373R0428

5.3.73 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 59/73

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 428/73 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**τῆς 3ης Φεβρουαρίου 1973**

**περί ἐφαρμογῆς τῶν ἀποφάσεων ἀριθ. 5/72 καί 4/72 τοῦ Συμβουλίου συνδέσεως πού προβλέπεται ἀπό τή συμφωνία συνδέσεως μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Τουρκίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τό ἄρθρο 113,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ἡ συμφωνία συνδέσεως μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Τουρκίας[1] πού ὑπεγράφη στίς 12 Σεπτεμβρίου 1963 ἰσχύει ἀπό 1ης Δεκεμβρίου 1964·

ὅτι βάσει τοῦ προσωρινοῦ πρωτοκόλλου πού προσαρτᾶται στή συμφωνία αὐτή, ὑπεγράφη στίς 23 Νοεμβρίου 1970 πρόσθετο πρωτόκολλο·

ὅτι τό πρωτόκολλο αὐτό ἄρχισε νά ἰσχύει τήν 1η Ἰανουαρίου 1973·

ὅτι δυνάμει τοῦ ἄρθρου 4 τοῦ προσθέτου πρωτοκόλλου τό Συμβούλιο συνδέσεως ἐξέδωσε τήν 1η Δεκεμβρίου 1972 τήν ἀπόφαση ἀριθ. 5/72 περί τῶν μεθόδων διοικητικῆς συνεργασίας γιά τήν ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 2 καί 3 τοῦ προσθέτου πρωτοκόλλου·

ὅτι δυνάμει τοῦ ἄρθρου 16 τοῦ παραρτήματος ἀριθ. 6 τοῦ ἐν λόγω πρωτοκόλλου τό Συμβούλιο συνδέσεως ἐξέδωσε στίς 29 Δεκεμβρίου 1972 τήν ἀπόφαση ἀριθ. 4/72 περί καθορισμοῦ τῆς ἐννοίας «καταγόμενα προϊόντα» Τουρκίας γιά τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τοῦ παραρτήματος 6 κεφάλαιο I τοῦ ἀνωτέρω πρωτοκόλλου·

ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νά ληφθοῦν τά μέτρα τά ὁποῖα συνεπάγεται ἡ ἐκτέλεση τῶν ἀποφάσεων αὐτῶν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Ἄρθρο 1*

Οἱ ἀποφάσεις ἀριθ. 5/75 καί 4/72 τοῦ Συμβουλίου συνδέσεως τῆς 29ης Δεκεμβρίου πού προσαρτῶνται στόν παρόντα κανονισμό, ἐφαρμόζονται ἀπό τῆς ἡμερομηνίας ἐνάρξεως ἰσχύος τοῦ προσθέτου πρωτοκόλλου, ὅσον ἀφορᾶ τίς μεθόδους διοικητικῆς συνεργασίας γιά τήν ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 2 καί 3 τοῦ προσθέτου πρωτοκόλλου τῆς συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Τουρκίας καί τόν καθορισμό τῆς ἐννοίας «προϊόντα καταγωγῆς» τῆς Τουρκίας, γιά τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τοῦ παραρτήματος ἀριθ. 6 κεφάλαιο I τοῦ ἐν λόγω πρωτοκόλλου.

Τό ἐδάφιο 1 ἐφαρμόζεται στήν Κοινότητα ὑπό τήν ἀρχική της σύνθεση.

*Ἄρθρο 2*

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν τρίτη ἡμέρα ἀπό τῆς δημοσιεύσεώς του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα του τά μέρη καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 5 Φεβρουαρίου 1973.

*Γιά τό Συμβούλιο*

*Ὁ Πρόεδρος*

R. VAN ELSLANDE

(1) ΕΕ ἀριθ. 217 τῆς 29.12.1964, σ. 3687/64.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ ἀριθ. 5/72

**περί τῶν μεθόδων διοικητικῆς συνεργασίας γιά τήν ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 2 καί 3 τοῦ προσθέτου πρωτοκόλλου τῆς συμφωνίας τῆς Ἀγκύρας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συμφωνία συνδέσεως μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Τουρκίας,

τό πρόσθετο πρωτόκολλο πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 τοῦ προσωρινοῦ πρωτοκόλλου, πού προσαρτᾶται στήν ἐν λόγω συμφωνία, καί ἰδίως στό ἄρθρο 4,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ τελευταίου αὐτοῦ ἄρθρου, οἱ μέθοδοι διοικητικῆς συνεργασίας γιά τήν ἐφαρμογή τῶν ἄρθρων 2 καί 3 τοῦ προσθέτου πρωτοκόλλου πρέπει νά καθορισθοῦν λαμβανομένων ὑπόψη τῶν μεθόδων πού ἐθεσπίσθησαν γιά τίς ἀνταλλαγές τῶν ἐμπορευμάτων μεταξύ τῶν Κρατῶν μελῶν·

ὅτι λαμβανομένης ὑπόψη τῆς κτηθείσης ἐμπειρίας ἐντός τῆς Κοινότητος στόν τομέα τῶν μεθόδων τῆς διοικητικῆς συνεργασίας πρέπει νά καθορισθοῦν μέθοδοι ἀνάλογοι πρός ἐκεῖνες τίς ὁποῖες ἡ Κοινότης εἶχε ἐφαρμόσει μέχρι τό τέλος τῆς μεταβατικῆς περιόδου ἡ ὁποία προβλέπεται στό ἄρθρο 8 τῆς συνθήκης περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

ΑΠΕΦΑΣΙΣΕ:

### ΤΙΤΛΟΣ I

### Γενικότητες

*Ἄρθρο 1*

Τά ἐμπορεύματα τά ὁποῖα πληροῦν τίς ἀπαιτούμενες προϋποθέσεις γιά τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τοῦ προσθέτου πρωτοκόλλου περί προοδευτικῆς καταργήσεως, μεταξύ τῆς Κοινότητος καί τῆς Τουρκίας, τῶν δασμῶν καί τῶν ποσοτικῶν περιορισμῶν καθώς καί κάθε μέτρου ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος, γίνονται δεκτά μέ τό εὐεργέτημα τῶν διατάξεων αὐτῶν στά Κράτη μέλη ἤ τήν Τουρκία κατόπιν προσκομίσεως ἑνός δικαιολογητικοῦ τίτλου ἐκδιδομένου αἰτήσει τοῦ ἐξαγωγέως ἀπό τίς τελωνειακές ἀρχές τῆς Τουρκίας ἤ ἑνός Κράτους μέλους.

*Ἄρθρο 2*

1. Ὅταν τά ἐμπορεύματα μεταφέρονται κατ' εὐθείαν ἀπό ἕνα Κράτος μέλος στήν Τουρκία ἤ ἀπό τήν Τουρκία σέ ἕνα Κράτος μέλος, ὁ δικαιολογητικός τίτλος πού προβλέπεται στό ἄρθρο 1, συνίσταται ἀπό τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR.1.

Στίς λοιπές περιπτώσεις, ὁ δικαιολογητικός αὐτός τίτλος συνίσταται ἀπό τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR.3.

2. Γιά τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 1, θεωροῦνται ὡς κατ' εὐθείαν μεταφερόμενα ἀπό ἕνα Κράτος μέλος στήν Τουρκία ἤ ἀπό τήν Τουρκία σέ ἕνα Κράτος μέλος:

α) τά ἐμπορεύματα τῶν ὁποίων ἡ μεταφορά πραγματοποιεῖται χωρίς χρησιμοποίηση ἄλλων ἐδαφῶν πλήν ἐκείνων τῆς Κοινότητος ἤ τῆς Τουρκίας,

β) τά ἐμπορεύματα τῶν ὁποίων ἡ μεταφορά πραγματοποιεῖται μέ χρησιμοποίηση ἄλλων ἐδαφῶν πλήν ἐκείνων τῆς Κοινότητος ἤ τῆς Τουρκίας ἤ μέ μεταφόρτωση ἐντός τῶν ἐδαφῶν αὐτῶν ἐφόσον ἡ διέλευση διά τῶν ἐδαφῶν αὐτῶν ἤ ἡ μεταφόρτωση πραγματοποιεῖται ὑπό τήν κάλυψη ἑνιαίου τίτλου μεταφορᾶς ἐκδιδομένου στήν Κοινότητα ἤ στήν Τουρκία.

*Ἄρθρο 3*

Ὅταν τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR.1 ἤ A.TR.3 ἀναφέρεται σέ ἐμπορεύματα πού παρήχθησαν ἐντός τῆς Κοινότητος ὑπό τίς προϋποθέσεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 3 τοῦ προσθέτου πρωτοκόλλου πρέπει νά φέρει ἔνδειξη ἐκ τῆς ὁποίας νά προκύπτει ἡ ἰδιομορφία αὐτή.

### ΤΙΤΛΟΣ II

### Εἰδικές διατάξεις τοῦ πιστοποιητικοῦ κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR.1

*Ἄρθρο 4*

1. Τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR.1 θεωρεῖται κατά τήν ἐξαγωγή τῶν ἐμπορευμάτων στά ὁποῖα ἀναφέρεται ἀπό τίς τελωνειακές ἀρχές τοῦ Κράτους ἐξαγωγῆς. Τοῦτο τίθεται στή διάθεση τοῦ ἐξαγωγέως μόλις πραγματοποιηθεῖ ἤ ἐξασφαλισθεῖ ἡ πραγματική ἐξαγωγή.

Ἐξαιρετικῶς, τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR.1 δύναται ὁμοίως νά θεωρηθεῖ μετά τήν ἐξαγωγή τῶν ἐμπορευμάτων στά ὁποῖα ἀναφέρε-

ται, ὅταν δέν ἐξεδόθη κατά τήν ἐξαγωγή αὐτή, συνεπεία λάθους ἤ ἀθελήτου παραλείψεως. Στήν περίπτωση αὐτή, τό πιστοποιητικό φέρει εἰδική μνεία πού προσδιορίζει τούς ὅρους ὑπό τούς ὁποίους ἐθεωρήθη.

2. Τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR.1 δύναται νά θεωρηθεῖ μόνο στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία πρόκειται νά ἀποτελέσει τό δικαιολογητικό τίτλο γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ προτιμησιακοῦ καθεστῶτος πού προβλέπεται στό πρόσθετο πρωτόκολλο.

*Ἄρθρο 5*

Τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR. 1 πρέπει νά προσκομίζεται ἐντός 3 μηνῶν ἀπό τῆς ἡμερομηνίας θεωρήσεώς του ἀπό τό Τελωνεῖο τοῦ Κράτους εἰσαγωγῆς ὅπου προσκομίζονται τά ἐμπορεύματα.

ΤΙΤΛΟΣ III

**Εἰδικές διατάξεις τοῦ πιστοποιητικοῦ κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR.3**

*Ἄρθρο 6*

Τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR.3 ἐκδίδεται κατά τήν ἐξαγωγή τῶν ἐμπορευμάτων στά ὁποῖα ἀναφέρεται ἀπό τίς τελωνειακές ἀρχές τοῦ Κράτους ἐξαγωγῆς. Τίθεται στή διάθεση τοῦ ἐξαγωγέως μόλις πραγματοποιηθεῖ ἤ ἐξασφαλισθεῖ ἡ πραγματική ἐξαγωγή.

Σέ καμία περίπτωση δέν εἶναι δυνατό νά ἐκδοθεῖ πιστοποιητικό κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR.3 μετά τήν ἐξαγωγή τῶν ἐμπορευμάτων.

Τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR.3 πρέπει νά συντάσσεται κατά τρόπο πού νά ἐπιτρέπει τήν ἐξακρίβωση τῆς ταυτότητος τῶν ἐμπορευμάτων στά ὁποῖα ἀναφέρεται κατά τήν εἰσαγωγή τους. Οἱ τελωνειακές ἀρχές τοῦ Κράτους ἐξαγωγῆς λαμβάνουν ἐξ ἄλλου ὅλα τά μέτρα πού κρίνουν ἀναγκαῖα γιά τή διευκόλυνση τῆς ἐξακριβώσεως αὐτῆς τῆς ταυτότητος καί κάνουν μνεία περί τούτου στό ἴδιο τό πιστοποιητικό.

*Ἄρθρο 7*

Τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR.3 πρέπει νά προσκομίζεται στίς τελωνειακές ἀρχές τοῦ Κράτους εἰσαγωγῆς ἐντός προθεσμίας ἕξι μηνῶν ἀπό τῆς ἡμερομηνίας ἐκδόσεώς του. Τοῦτο ἰσχύει μόνο γιά τίς ποσότητες τῶν ἐμπορευμάτων πού προσκομίζονται στό ἐν λόγω Κράτος κατά τή διάρκεια τῆς προθεσμίας αὐτῆς.

ΤΙΤΛΟΣ IV

**Κοινές διατάξεις γιά τά πιστοποιητικά κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR.1 καί A.TR.3**

*Ἄρθρο 8*

Τά πιστοποιητικά κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR.1 καί A.TR.3 πρέπει νά συντάσσονται σέ ἔντυπα τῶν ὁποίων ὑποδείγματα προσαρτῶνται στήν παρούσα ἀπόφαση. Συντάσσονται σέ μία ἀπό τίς γλῶσσες στίς ὁποῖες ἔχει συνταχθεῖ ἡ συμφωνία συνδέσεως καί σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἐσωτερικοῦ δικαίου τοῦ Κράτους ἐξαγωγῆς. Τά πιστοποιητικά συντάσσονται στήν τουρκική, συντάσσονται ἐπίσης καί σέ μία ἀπό τίς ἐπίσημες γλῶσσες τῆς Κοινότητος. Συντάσσονται στή γραφομηχανή ἤ στό χέρι. Στήν τελευταία αὐτή περίπτωση πρέπει νά συμπληρώνονται μέ μελάνη καί κεφαλαῖα τυπογραφικά γράμματα.

Οἱ διαστάσεις τῶν πιστοποιητικῶν εἶναι 210 × 297 χιλιοστά. Ὁ χάρτης πού θά χρησιμοποιηθεῖ εἶναι λευκοῦ χρώματος, χωρίς μηχανικούς πολτούς ἐμπλουτισμένο μέ κόλλα γιά γραφή καί βάρους τουλάχιστον 64 γραμμαρίων κατά $μ^2$. Φέρει ἔντυπη κυματοειδῆ διάταξη χρώματος πρασίνου ἡ ὁποία καθιστᾶ ἐμφανῆ κάθε παραποίηση μέ μηχανικά ἤ χημικά μέσα.

Ἡ ἐμπροσθία ὄψη κάθε πιστοποιητικοῦ φέρει διαγώνια γραμμή πού σχηματίζεται ἀπό τρεῖς ταινίες πλάτους 3 χιλιοστομέτρων ἡ κάθε μία ἀπό τήν κάτω ἀριστερή γωνία ἕως τήν ἐπάνω δεξιά γωνία. Ἡ διαγώνια γραμμή τῶν πιστοποιητικῶν κυκλοφορίας τῶν ἐμπορευμάτων A.TR.1 εἶναι κυανοῦ χρώματος, ἐνῶ ἐκείνη τοῦ πιστοποιητικοῦ κυκλοφορίας τῶν ἐμπορευμάτων A.TR.3 εἶναι χρώματος ἐρυθροῦ.

Τά Κράτη μέλη καί ἡ Τουρκία δύνανται νά ἐπιφυλάξουν σ' αὐτά τήν ἐκτύπωση τῶν πιστοποιητικῶν ἤ νά ἀναθέσουν τή σχετική φροντίδα σέ τυπογραφεῖα τῆς ἐγκρίσεώς τους. Στήν τελευταία αὐτή περίπτωση πρέπει νά γίνεται μνεία τῆς ἐγκρίσεως αὐτῆς σέ κάθε ἔντυπο. Κάθε πιστοποιητικό πρέπει νά φέρει ἔνδειξη μέ τό ὄνομα καί τή διεύθυνση τοῦ τυπογραφείου ἤ σῆμα πού νά ἐπιτρέπει τήν ἐξακρίβωση τῆς ταυτότητός του. Φέρει, ἐπί πλέον, ἀριθμό σειρᾶς πού ἐπιτρέπει τήν ἐξατομίκευσή του.

*Ἄρθρο 9*

Τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων προσκομίζεται στίς τελωνειακές ἀρχές τοῦ Κράτους εἰσαγωγῆς κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται ἀπό τή νομοθεσία του. Οἱ ἀνωτέρω ἀρχές ἔχουν τήν εὐχέρεια νά ἀπαιτήσουν μετάφραση. Δύνανται ἐξ ἄλλου νά ἀπαιτήσουν τή συμπλήρωση τῆς διασαφήσεως εἰσαγωγῆς μέ μνεία τοῦ εἰσαγωγέως πού νά βεβαιώνει ὅτι τά ἐμπορεύματα πληροῦν τίς ἀπαιτούμενες προϋποθέσεις γιά τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τοῦ προσθέτου πρωτοκόλλου.

ΤΙΤΛΟΣ V

**Διάφορες διατάξεις**

*Ἄρθρο 10*

Γίνονται δεκτά μέ τό εὐεργέτημα τῶν διατάξεων τοῦ προσθέτου πρωτοκόλλου, τῶν σχετικῶν μέ τήν προοδευτική κατάργηση μεταξύ τῆς Κοινότητος καί τῆς Τουρκίας, τῶν δασμῶν καί ποσοτικῶν περιορισμῶν καθώς καί κάθε μέτρου ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος, χωρίς νά ἀπαιτεῖται προσκόμιση πιστοποιητικοῦ κυκλοφορίας ἐμπορευμάτων A.TR.1 ἤ A.TR.3:

α) μόλις δηλωθοῦν ὅτι ἀνταποκρίνονται στίς ἀπαιτούμενες προϋποθέσεις γιά τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων αὐτῶν καί ἐφόσον δέν ὑφίσταται ἀμφιβολία ὅσον ἀφορᾶ τήν ἀκρίβεια τῆς δηλώσεως αὐτῆς, τά ἀντικείμενα πού ὑπόκεινται σέ δασμούς, τά ὁποῖα συνοδεύουν τούς ἐπιβάτες ἤ περιέχονται στίς ἀποσκευές τους, ἐφόσον δέν πρόκειται γιά ἀντικείμενα πού προορίζονται γιά ἐμπορικούς σκοπούς καί ἐφόσον ἡ συνολική ἀξία τους δέν ὑπερβαίνει τίς 200 λογιστικές μονάδες·

β) οἱ ταχυδρομικές ἀποστολές (περιλαμβανομένων καί τῶν ταχυδρομικῶν δεμάτων) πού μεταφέρονται κατ' εὐθείαν ἀπό τό Κράτος ἐξαγωγῆς στό Κράτος εἰσαγωγῆς, ἐφόσον ἐπί τῶν συσκευασιῶν ἤ τῶν συνοδευτικῶν ἐγγράφων δέν ὑπάρχει καμιά ἔνδειξη ἀπό τήν ὁποία νά προκύπτει ὅτι τά ἐμπορεύματα πού περιέχουν δέν ἀνταποκρίνονται στίς προϋποθέσεις πού προβλέπονται στά ἄρθρα 2 καί 3 τοῦ προσθέτου πρωτοκόλλου. Ἡ ἔνδειξη αὐτή συνίσταται σέ μία κίτρινη ἐτικέτα ὅπως προβλέπεται στό πλαίσιο τοῦ καθεστῶτος τῆς κοινοτικῆς διαμετακομίσεως, ἡ ὁποία τίθεται σέ ὅλες τίς παρόμοιες περιπτώσεις ἀπό τίς ἁρμόδιες ἀρχές τοῦ Κράτους ἐξαγωγῆς.

*Ἄρθρο 11*

Προκειμένου νά ἐξασφαλισθεῖ ἡ ὀρθή ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τῆς παρούσης ἀποφάσεως τά Κράτη μέλη καί ἡ Τουρκία παρέχουν ἀμοιβαίως συνδρομή, μέσω τῶν ἀντιστοίχων τελωνειακῶν τους διοικήσεων, γιά τόν ἔλεγχο τῆς αὐθεντικότητος καί κανονικότητος τῶν πιστοποιητικῶν.

*Ἄρθρο 12*

Ἡ Τουρκία, τά Κράτη μέλη καί ἡ Κοινότης λαμβάνουν σέ ὅ,τι ἀφορᾶ τό καθένα τά μέτρα πού συνεπάγεται ἡ ἐκτέλεση τῶν διατάξεων τῆς ἀποφάσεως.

*Ἄρθρο 13*

Τά ὑποδείγματα τῶν πιστοποιητικῶν κυκλοφορίας τῶν ἐμπορευμάτων A.TR.1 καί A.TR.3 ἀποτελοῦν ἀναπόσπαστο τμῆμα τῆς παρούσης ἀποφάσεως.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 29 Δεκεμβρίου 1972.

*Γιά τό Συμβούλιο συνδέσεως*

*Ὁ Πρόεδρος*

E. M. J. A. SASSEN

# ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΟΚ-ΤΟΥΡΚΙΑΣ

**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ**

**CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES** — **WARENVERKEHRSBESCHEINIGUNG**

**CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI** — **CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER**

**MALLARIN TEDAVÜL BELGESI**

**A.TR. 1**

**A**

## ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ

Ὁ ὑπογεγραμμένος .....

(ὀνοματεπώνυμο ἢ ἐταιρική ἐπωνυμία καί πλήρης διεύθυνση τοῦ ἐξαγωγέα)

..... ἐξαγωγέας τῶν κατωτέρω περιγραφομένων ἐμπορευμάτων

| Αὔξων ἀριθμός | ΔΕΜΑΤΑ(1) | | Περιγραφή τῶν ἐμπορευμάτων | Μικτό βάρος (χιλ/μα) ἢ ἄλλη μετρική μονάδα (ἑκ/λίτρα $m^3$, κλπ.) |
|---|---|---|---|---|
| | Σημεῖα καί ἀριθμοί | Ἀριθμός καί φύση | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Συνολικός ἀριθμός δεμάτων (στήλη 3): .....

καί συνολικές ποσότητες (στήλη 5): ..... } (ὁλογράφως)

Παρατηρήσεις(2):

Δηλώνω ὅτι τά ἐμπορεύματα αὐτά εὑρισκόμενα .....

πληροῦν τούς ἀπαιτούμενους γιά τήν ἔκδοση τοῦ παρόντος πιστοποιητικοῦ ὅρους(3)

Χώρα προορισμοῦ(4) .....

.....

.....

(Τόπος καί ἡμερομηνία ὑπογραφῆς)

.....

(ὑπογραφή τοῦ ἐξαγωγέα)

(Προαιρετική πληροφορία)

Ἡμερομηνία ἀποστολῆς ..... ἀρ. .....

## ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ

**Πιστοποιεῖται ἡ ἀκρίβεια τῆς δηλώσεως:**

Ἔγγραφο ἐξαγωγῆς:

Ὑπόδειγμα ..... ἀριθ. .....

Ἡμερομηνία .....

Τελωνεῖο .....

Ὑπηρεσιακή σφραγίδα

Ἡμερομηνία .....

.....

(Ὑπογραφή τοῦ τελωνειακοῦ ὑπαλλήλου)

(1) Γιά τά ἐμπορεύματα χύμα, ἀναγράψετε τό ὄνομα τοῦ πλοίου ἢ τόν ἀριθμό τοῦ σιδηροδρομικοῦ βαγονιοῦ ἢ τοῦ ὁδικοῦ ὀχήματος.

(2) Μεταξύ τῶν παρατηρήσεων, πού ἀναγράφονται στόν χῶρο αὐτό, ἀναγράψετε ὅπου ἀπαιτεῖται, «Συμψηφιστική εἰσφορά-Τουρκία», ὅπως προβλέπεται στή σημείωση 1, παράγραφος (1) (γ) καί (δ) τῆς ὀπισθίας σελίδος.

(3) Βλ. τίς σημειώσεις στήν ὀπισθία σελίδα.

(4) Ἀναγράψατε τό Κράτος-μέλος ἢ τήν Τουρκία.

# A. TR. 3

## ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΟΚ-ΤΟΥΡΚΙΑΣ

CERTIFICAT DE CIRCULATION DES MARCHANDISES

WARENSVERKEHRSBESCHEIGUNG

CERTIFICATO PER LA CIRCOLAZIONE DELLE MERCI

CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

MALLARIN TEDAVÜL BELGESI

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

## ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΓΩΓΕΑ

Ὁ ὑπογεγραμμένος .....
(ὀνοματεπώνυμο ἢ ἑταιρική ἐπωνυμία καί πλήρης διεύθυνση τοῦ ἐξαγωγέα)

..... ἐξαγωγέας τῶν κάτωθι περιγραφομένων ἐμπορευμάτων:

| Αὔξων ἀριθμός | ΔΕΜΑΤΑ(1) | | ΛΕΜΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ | Δασμ. Κλάση | Μικτό βάρος (Κιλά) | Καθαρό βάρος (χιλ/μα) ἢ ἄλλη μετρική μονάδα ($μ^3$, ἑκ/λιτρα κλπ) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Σημεῖα καί ἀριθμοί | Ἀριθμός καί φύση | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Συνολικός ἀριθμός δεμάτων (στήλη 3): .....
καί συνολικές ποσότητες (στήλη 6): ..... } (ὁλογράφως)

Παρατηρήσεις(2):

Δηλώνω, ὅτι τά ἐμπορεύματα αὐτά, εὑρισκόμενα .....
πληροῦν τούς ἀπαιτούμενους γιά τήν ἔκδοση τοῦ παρόντος πιστοποιητικοῦ ὅρους(3)

Τόπος φορτώσεως: .....

Ἀπεστάλησαν τήν ..... ἀριθ. .....
(ἡμερομηνία)

Χώρα προορισμοῦ τῶν ἐμπορευμάτων κατά τόν χρόνο τῆς ἐξαγωγῆς: .....

.....
(Τόπος καί ἡμερομηνία ὑπογραφῆς)

.....
(Ὑπογραφή τοῦ ἐξαγωγέα)

(1) Γιά τά ἐμπορεύματα χύμα, ἀναγράψετε τό ὄνομα τοῦ πλοίου ἢ τόν ἀριθμό τοῦ σιδηροδρομικοῦ βαγονίου ἢ τοῦ ὁδικοῦ ὀχήματος.

(2) Μεταξύ τῶν παρατηρήσεων πού ἀναγράφονται στό χῶρο αὐτό ἀναγράψετε ὅπου ἀπαιτεῖται, «Συμψηφιστική Εἰσφορά-Τουρκία», ὅπως προβλέπεται στή σημείωση I, παράγραφος 1, γ) καί δ) τῆς τελευταίας σελίδος τοῦ παρόντος πιστοποιητικοῦ.

(3) Βλέπε τίς σημειώσεις στήν τελευταία σελίδα τοῦ παρόντος πιστοποιητικοῦ.

## ΑΙΤΗΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ

Ὁ ὑπογεγραμμένος τελωνειακός ὑπάλληλος αἰτοῦμαι τόν ἔλεγχο τῆς αὐθεντικότητος καί τῆς ἀκριβείας τοῦ πιστοποιητικοῦ αὐτοῦ·

.....

(Τόπος καί ἡμερομηνία)

Ὑπηρεσιακή σφραγίδα

.....

(Ὑπογραφή τοῦ τελωνειακοῦ ὑπαλλήλου)

## ΠΟΡΙΣΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

Ὁ διενεργηθείς ἀπό τόν ὑπογεγραμμένο τελωνειακό ὑπάλληλο ἔλεγχος ἀποδεικνύει ὅτι τό παρόν πιστοποιητικό κυκλοφορίας:

1. Ἐκδόθηκε ἀπό τό ἀναφερόμενο Τελωνεῖο καί ὅτι οἱ διαλαμβανόμενες σ' αὐτό πληροφορίες εἶναι ἀκριβεῖς(1)·
2. Δέν πληροῖ τούς ἀπαιτούμενους γιά τήν αὐθεντικότητα καί τήν ἀκρίβεια ὅρους (βλ. τίς προσαρτημένες παρατηρήσεις)(1).

.....

(Τόπος καί ἡμερομηνία ὑπογραφῆς)

Ὑπηρεσιακή σφραγίδα

.....

(Ὑπογραφή τοῦ τελωνειακοῦ ὑπαλλήλου)

(1) Διαγράφεται ἡ μή χρήσιμη μνεία.

## I. ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΥΝΑΤΑΙ ΝΑ ΕΚΔΟΘΕΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ Α. TR. 3

1. Πιστοποιητικό κυκλοφορίας Α. TR. 3 δύναται νά ἐκδίδεται μόνο γιά ἐμπορεύματα τά ὁποῖα στή χώρα ἐξαγωγῆς ὑπάγονται σέ μία ἀπό τίς ἀκόλουθες κατηγορίες:

   α) Ἐμπορεύματα παραγόμενα στή χώρα ἐξαγωγῆς, περιλαμβανομένων καί ἐκείνων, τά ὁποῖα λαμβάνονται ἤ παράγονται, ἐν ὅλω ἤ ἐν μέρει ἀπό προϊόντα ἐπί τῶν ὁποίων εἰσεπράχθηκαν οἱ ἀπαιτητοί δασμοί ἤ οἱ φορολογικές ἐπιβαρύνσεις ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος καί τά ὁποῖα δέν ἔτυχαν ὁλικῆς ἤ μερικῆς ἐπιστροφῆς τῶν δασμῶν ἤ τῶν ἐπιβαρύνσεων αὐτῶν·

   β) Ἐμπορεύματα σέ ἐλεύθερη κυκλοφορία στή χώρα ἐξαγωγῆς (ἐμπορεύματα προερχόμενα ἀπό τρίτη χώρα, γιά τά ὁποῖα τηρήθηκαν οἱ διατυπώσεις εἰσαγωγῆς καί εἰσεπράχθηκαν οἱ φορολογικές ἐπιβαρύνσεις ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος καί τά ὁποῖα δέν ἔτυχαν ὁλικῆς ἤ μερικῆς ἐπιστροφῆς τῶν δασμῶν τῶν ἐπιβαρύνσεων αὐτῶν)·

   γ) Ἐμπορεύματα λαμβανόμενα ἤ παραγόμενα στήν χώρα ἐξαγωγῆς, καί στή παραγωγή τῶν ὁποίων ὑπεισῆλθαν προϊόντα γιά τά ὁποῖα δέν εἰσεπράχθηκαν οἱ ἰσχύοντες δασμοί ἤ οἱ φορολογικές ἐπιβαρύνσεις ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος ἤ τά ὁποῖα ἔτυχαν ὁλικῆς ἤ μερικῆς ἐπιστροφῆς τῶν δασμῶν ἤ τῶν ἐπιβαρύνσεων αὐτῶν, ὑπό τόν ὅρον ὅμως ὅτι εἰσπράττεται ὅπου ἀπαιτεῖται ἡ προβλεπόμενη γι' αὐτά συμψηφιστική εἰσφορά·

   **Σημείωση:** Ἡ ἔνδειξη «Συμψηφιστική Εἰσφορά-Τουρκία» πρέπει νά ἐμφανίζεται σέ ὅλα τά πιστοποιητικά κυκλοφορίας Α. TR. 3, γιά ἐμπορεύματα λαμβανόμενα ἤ παραγόμενα στήν Κοινότητα ἀπό προϊόντα πού προέρχονται ἀπό τρίτη χώρα, γιά τά ὁποῖα δέν εἰσεπράχθηκαν οἱ ἀπαιτητοί δεσμοί καί οἱ φορολογικές ἐπιβαρύνσεις ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος στήν Κοινότητα ἤ τήν Τουρκία.

   δ) Ἐμπορεύματα εἰσαχθέντα ἀρχικά ἀπό Κράτος-μέλος τῆς Συμφωνίας καί τά ὁποῖα κατά τήν ἐξαγωγή ὑπάγονται σέ μία ἀπό τίς κατηγορίες α), β) ἤ γ) ἀνωτέρω·

   **Σημείωση:** Στήν περίπτωση τῶν ἐμπορευμάτων πού εἰσήχθηκαν ἀρχικά στή χώρα ἐξαγωγῆς ὑπό τήν κάλυψη πιστοποιητικοῦ κυκλοφορίας τό ὁποῖο φέρει τήν ἔνδειξη «Συμψηφιστική Εἰσφορά-Τουρκία», τό ἤ τά πιστοποιητικά κυκλοφορίας Α. TR. 3, τά ὁποῖα ἐκδίδονται σέ ἀντικατάσταση αὐτοῦ, πρέπει ἐπίσης νά φέρουν τήν ἔνδειξη «Συμψηφιστική Εἰσφορά-Τουρκία».

2. Τά γεωργικά προϊόντα πρέπει ἐπίσης νά πληροῦν τούς συμπληρωματικούς περί καταγωγῆς ὅρους πού προβλέπονται γι' αὐτά.
3. Πιστοποιητικό κυκλοφορίας Α. TR. 3 δέν πρέπει νά ἐκδίδεται γιά ἐμπορεύματα:

   α) Τά ὁποῖα σύμφωνα μέ τίς ἰσχύουσες γι αὐτά διατάξεις πρέπει νά μεταφέρονται κατ' εὐθεῖαν ἀπό τή χώρα ἐξαγωγῆς στή χώρα εἰσαγωγῆς·

   β) Τά ὁποῖα εἰσήχθηκαν ἀρχικά ἀπό τρίτη χώρα ὑπό προτιμησιακό τελωνειακό καθεστώς λόγω τῆς χώρας καταγωγῆς τους ἤ τοῦ τόπου ἀποστολῆς.

## II. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ Α.TR. 3

Τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας Α. TR. 3 δύναται νά χρησιμοποιεῖται σέ ὅλες τίς περιπτώσεις ὅπου δέν δύναται νά χρησιμοποιεῖται πιστοποιητικό κυκλοφορίας Α. TR. 1 ἐκ τοῦ γεγονότος ὅτι τά ἐμπορεύματα δέν μεταφέρονται κατ' εὐθεῖαν ἀπό τή χώρα ἐξαγωγῆς στή χώρα εἰσαγωγῆς. Θεωροῦνται ὡς μεταφερόμενα κατ' εὐθεῖαν ἀπό τή χώρα ἐξαγωγῆς στή χώρα εἰσαγωγῆς:

α) Τά ἐμπορεύματα τά ὁποῖα μεταφέρονται ἄνευ διελεύσεως ἀπό τά ἐδάφη ἄλλων χωρῶν ἐκτός ἀπό ἐκεῖνα τῆς Κοινότητος ἤ τῆς Τουρκίας.

β) Τά ἐμπορεύματα τά ὁποῖα μεταφέρονται διά μέσου ἐδαφῶν ἄλλων ἀπό ἐκεῖνα τῆς Κοινότητος ἤ τῆς Τουρκίας ἤ μετά ἀπό μεταφόρτωση στά ἐδάφη αὐτά, ὑπό τόν ὅρο ὅτι ἡ διέλευση μέσω τῶν ἐδαφῶν αὐτῶν ἤ ἡ μεταφόρτωση καλύπτονται μέ ἑνιαῖο μεταφορικό ἔγγραφο, πού ἐκδίδεται στήν Κοινότητα ἤ τήν Τουρκία.

Εἰδικώτερα, τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας Α. TR. 3 δύναται νά χρησιμοποιεῖται γιά ἐμπορεύματα ἐξαγόμενα ἀπό χώρα μέλος τῆς Συμφωνίας σέ χώρα μή μέλος τῆς Συμφωνίας, ἀπό τήν ὁποία προβλέπεται νά ἐπανεξαχθοῦν στή συνέχεια σέ χώρα μέλος τῆς Συμφωνίας.

## III. ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ Α. TR. 3

1. Τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας Α. TR. 3 συμπληρώνεται σέ μία ἀπό τίς γλῶσσες, στίς ὁποῖες εἶναι διατυπωμένη ἡ Συμφωνία καί ἐκδίδεται σύμφωνα μέ τήν ἐσωτερική νομοθεσία τῆς χώρας ἐξαγωγῆς. Ὅταν τό πιστοποιητικό συντάσσεται στή τουρκική, πρέπει ἐπίσης νά συντάσσεται καί σέ μία ἀπό τίς ἐπίσημες γλῶσσες τῆς Κοινότητος.
2. Τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας Α. TR. 3 πρέπει νά συντάσσεται στή γραφομηχανή ἤ μέ τό χέρι. Στήν τελευταία αὐτή περίπτωση πρέπει νά συμπληρώνεται μέ μελάνη καί μέ κεφαλαῖα γράμματα. Δέν πρέπει νά περιέχει διαγραφές ἤ πρόσθετες διορθώσεις. Οἱαδήποτε ἀλλαγή πρέπει νά γίνεται μέ τή διαγραφή τῶν λανθασμένων στοιχείων καί μέ τήν προσθήκη τῶν ἐπιθυμητῶν διορθώσεων. Οἱαδήποτε ἀλλαγή πρέπει νά θεωρεῖται ἀπό τό πρόσωπο πού συμπλήρωσε τό πιστοποιητικό καί ἀπό τήν Τελωνειακή Ἀρχή.
3. Ἡ «Δήλωση τοῦ ἐξαγωγέα» στή δεύτερη σελίδα τοῦ πιστοποιητικοῦ κυκλοφορίας Α. TR. 3 πρέπει νά συμπληρώνεται πλήρως. Εἰδικώτερα, ὁ τόπος φορτώσεως, ἡ ἡμερομηνία ἀποστολῆς καί ἡ χώρα προορισμοῦ κατά τό χρόνο τῆς ἐξαγωγῆς πρέπει νά δηλώνονται.
4. Κάθε εἶδος πού περιλαμβάνεται στό πιστοποιητικό κυκλοφορίας Α. TR. 3 πρέπει νά ἔχει πρό αὐτοῦ αὔξοντα ἀριθμό. Ἀμέσως μετά τήν τελευταία ἐγγραφή πρέπει νά σύρεται ὁριζόντια γραμμή. Οἱ μή χρησιμοποιούμενοι χῶροι πρέπει νά διαγράφονται κατά τρόπο ὥστε νά καθίσταται ἀδύνατη οἱαδήποτε μεταγενέστερη προσθήκη.
5. Τά ἐμπορεύματα πρέπει νά περιγράφονται σύμφωνα μέ τίς ἐμπορικές συνήθειες καί μέ ἐπαρκεῖς λεπτομέρειες ὥστε νά ἐξασφαλίζεται ἡ εὐχερής ἐξακρίβωση τῆς ταυτότητός τους. Ἡ περιγραφή τῶν ἐμπορευμάτων πρέπει νά περιλαμβάνει καί τόν ἀριθμό τῆς ἐφαρμοζομένης γιά κάθε εἴδος δασμολογικῆς κλάσεως. Ὁ ἐξαγωγέας πρέπει νά περιλαμβάνει στό πιστοποιητικό κυκλοφορίας Α. TR. 3 ὅλα τά ἔγγραφα, δπως σχεδιαγράμματα, σχέδια, φωτογραφίες ἤ ἐμπορικές προδιαγραφές, κλπ., τά ὁποῖα δύναται νά διευκολύνουν τήν ἐξακρίβωση τῆς ταυτότητος. Ἐφόσον κρίνεται ἀναγκαῖο, οἱ Τελωνειακές Ἀρχές τῆς χώρας ἐξαγωγῆς θά προσαρτοῦν τά ἔγγραφα αὐτά στό πιστοποιητικό κυκλοφορίας Α. TR. 3.

## IV. ΧΡΗΣΙΜΟΤΗΣ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ Α. TR. 3

Μέ τό πιστοποιητικό Α. TR. 3 δύνανται τά περιγραφόμενα στό παρόν ἐμπορεύματα νά τύχουν τῆς προοδευτικῆς καταργήσεως τῶν δασμῶν, τῶν ποσοτικῶν περιορισμῶν καί ὅλων τῶν ἄλλων μέτρων ἰσοδύναμου ἀποτελέσματος, ὅταν δέν ὑπάρχει καμιά ἀμφιβολία ὅτι τά πράγματι εἰσαγόμενα ἐμπορεύματα εἶναι τά περιγραφόμενα στό πιστοποιητικό κυκλοφορίας Α. TR. 3. Ἐν τούτοις ὅταν τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας Α. TR. 3 φέρει τήν ἔνδειξη «Συμψηφιστική Εἰσφορά-Τουρκία» τά περιγραφόμενα σ' αὐτό ἐμπορεύματα δέν θά τύχουν τῆς προτιμησιακῆς μεταχειρίσεως στό Κράτος-μέλος τῆς ΕΟΚ. Οἱ Τελωνειακές Ἀρχές τῆς χώρας εἰσαγωγῆς δύνανται νά ζητήσουν τήν ὑποβολή οἱασδήποτε συμπληρωματικῆς ἀποδείξεως, ἐφόσον κρίνουν ὅτι ὑπάρχει ἀμφιβολία ὡς πρός τήν ταυτότητα τῶν ἐμπορευμάτων, καί δύνανται νά ἀποκλείσουν τά ἐμπορεύματα ἀπό τήν προοδευτική κατάργηση τῶν δασμῶν, τῶν ποσοτικῶν περιορισμῶν καί ὅλων τῶν ἄλλων μέτρων ἰσοδύναμου ἀποτελέσματος, ἐάν δέν δύνανται νά προσκομισθοῦν ἱκανοποιητικές ἀποδείξεις.

## V. ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ Α. TR. 3

Τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας Α. TR. 3 πρέπει νά κατατίθεται στίς Τελωνειακές Ἀρχές τῆς χώρας εἰσαγωγῆς μέσα σέ προθεσμία ἕξι μηνῶν ἀπό τήν ἡμερομηνία ἐκδόσεως. Ἰσχύει μόνο γιά τίς ποσότητες ἐμπορευμάτων πού προσκομίζονται στή χώρα αὐτή κατά τή διάρκεια τῶν ἕξι αὐτῶν μηνῶν.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ Ἀριθ. 4/72

**Περί τοῦ ὁρισμοῦ τῆς ἐννοίας «προϊόντα καταγωγῆς» τῆς Τουρκίας γιά τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τοῦ παραρτήματος ἀριθ. 6 κεφάλαιο I τοῦ προσθέτου πρωτοκόλλου τῆς συμφωνίας τῆς Ἀγκύρας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΕΩΣ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συμφωνία συνδέσεως μεταξύ τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος καί τῆς Τουρκίας,

τό πρόσθετο πρωτόκολλο πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος I τοῦ προσωρινοῦ πρωτοκόλλου πού προσαρτᾶται στή συμφωνία αὐτή καί ἰδίως τό παράρτημα ἀριθ. 6, ἄρθρο 16,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι βάσει τῶν διατάξεων τῶν ἄρθρων 31, 32 καί 35 τοῦ προσθέτου πρωτοκόλλου τά γεωργικά προϊόντα καθώς καί τά προϊόντα πού ὑποβάλλονται κατά τήν εἰσαγωγή τους στήν Κοινότητα σέ εἰδική ρύθμιση σάν συνέπεια τῆς ἐφαρμογῆς τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς, δέν δύναται νά γίνουν δεκτά μέ τό εὐεργέτημα τοῦ προτιμησιακοῦ καθεστῶτος πού προβλέπεται στό παράρτημα ἀριθ. 6, παρά μόνον ἐφόσον πληροῦν τίς προϋποθέσεις πού ἀναφέρονται στά ἄρθρα 2 καί 3 τοῦ πρωτοκόλλου αὐτοῦ·

ὅτι ἐκτός ὁρισμένων προϊόντων γιά τά ὁποῖα γίνεται δεκτό ὅτι ἐκτήθησαν ἐξ ὁλοκλήρου στήν Τουρκία, ἡ ὑπαγωγή στό εὐεργέτημα προτιμησιακοῦ καθεστῶτος τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στήν προηγούμενη παράγραφο ἐξαρτᾶται ἀπό τήν προϋπόθεση ὅτι αὐτά εἶναι καταγωγῆς Τουρκίας·

ὅτι ἀφοῦ ληφθεῖ ὑπόψη τό ἐνδιαφέρον νά εὐνοηθεῖ ἡ διάθεση τῶν προϊόντων τῆς τουρκικῆς γεωργίας, πρέπει νά ἀποκλεισθοῦν ἀπό τήν ἔννοια τῶν προϊόντων καταγωγῆς Τουρκίας, τό προϊόντα πού ἐκτήθησαν δι' ἐπεξεργασίας ἤ μεταποιήσεως εἰσαγομένων γεωργικῶν προϊόντων· ὅτι ἀντιθέτως, ἐνδιαφέρει προκειμένου νά μή θιγοῦν οἱ μεταποιητικές βιομηχανίες νά προβλεφθεῖ ὥστε ἡ βοηθητική χρησιμοποίηση εἰσαγομένων προϊόντων στήν ἐπεξεργασία ἤ μεταποίηση ἐγχωρίων προϊόντων νά μήν ἐμποδίζει νά θεωρηθοῦν τά παραχθέντα προϊόντα ὡς καταγόμενα,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Ἄρθρο 1*

Γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ κεφαλαίου 1 τοῦ παραρτήματος ἀριθ. 6 τοῦ προσθέτου πρωτοκόλλου θεωροῦνται ὡς «καταγόμενα προϊόντα» Τουρκίας:

α) τά προϊόντα τοῦ φυτικοῦ βασιλείου τά συγκομιζόμενα στήν Τουρκία,

β) τά ζῶντα ζῶα τά γεννώμενα καί ἐκτρεφόμενα στήν Τουρκία,

γ) τά προϊόντα τά προερχόμενα ἀπό ζῶντα ζῶα, τά ὁποῖα ἐκτρέφονται στήν Τουρκία,

δ) τά προϊόντα τῆς θήρας καί ἁλιείας πού ἀσκοῦνται στήν Τουρκία,

ε) τά θαλάσσια προϊόντα τά ἐξαγόμενα ἀπό τή θάλασσα ἀπό τουρκικά πλοῖα,

στ) τά ἐμπορεύματα τά παραγόμενα στήν Τουρκία δι' ἐπεξεργασίας ἤ μεταποιήσεως τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται ὑπό α) ἕως ε), ἔστω καί ἄν ἄλλα προϊόντα εἰσήχθησαν βοηθητικά στήν παραγωγή τους, ὁποιαδήποτε καί ἄν εἶναι ἡ καταγωγή τῶν προϊόντων αὐτῶν.

*Ἄρθρο 2*

Οἱ ἐπεξηγηματικές σημειώσεις ἀποτελοῦν ἀναπόσπαστο τμῆμα τῆς παρούσης ἀποφάσεως.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 29 Δεκεμβρίου 1972.

*Γιά τό Συμβούλιο συνδέσεως*

*Ὁ Πρόεδρος*

E. M. J. A. SASSEN

## ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

**Σημείωση 1**

Ἡ ἔκφραση «στήν Τουρκία» καλύπτει ὁμοίως τά χωρικά ὕδατα καθώς καί τά ἐνεργοῦντα σέ ἀνοικτή θάλασσα πλοῖα, συμπεριλαμβανομένων καί τῶν «πλοίων ἐργοστασίων» ἐπί τῶν ὁποίων πραγματοποιεῖται ἡ μεταποίηση ἤ ἐπεξεργασία τῶν προϊόντων τῆς ἁλιείας τους μέ τήν ἐπιφύλαξη ὅτι πληροῦν ὅλες τίς προϋποθέσεις πού ἀναφέρονται στή σημείωση 4.

**Σημείωση 2**

Προκειμένου νά καθορισθεῖ ἄν ἕνα ἐμπόρευμα εἶναι καταγωγῆς Τουρκίας δέν ἐρευνᾶται ἄν τά προϊόντα ἐνεργείας οἱ ἐγκαταστάσεις, οἱ μηχανές καί τά ἐργαλεῖα πού χρησιμοποιοῦνται γιά τήν παραγωγή τοῦ ἐμπορεύματος αὐτοῦ εἶναι ἤ μή καταγωγῆς τρίτων χωρῶν.

**Σημείωση 3**

Γιά τόν καθορισμό τῆς καταγωγῆς τῶν γεωργικῶν προϊόντων, δέν λαμβάνεται ὑπόψη ἡ πιθανή συσκευασία.

**Σημείωση 4**

Ἡ ἔκφραση «τουρκικά πλοῖα» ἐφαρμόζεται μόνο γιά τά πλοῖα:

— τά ὁποῖα εἶναι νηολογημένα ἤ ἐγγεγραμμένα στήν Τουρκία·

— τά ὁποῖα φέρουν τή σημαία τῆς Τουρκίας·

— τά ὁποῖα ἀνήκουν κατά τό ἥμισυ τουλάχιστο σέ ὑπηκόους τῆς Τουρκίας ἤ σέ ἑταιρία τῆς ὁποίας ἡ κυρία ἕδρα εὑρίσκεται στήν Τουρκία, τῆς ὁποίας ὁ ἤ οἱ διαχειριστές, ὁ πρόεδρος τοῦ διοικητικοῦ ἤ τοῦ ἐποπτικοῦ συμβουλίου καί ἡ πλειοψηφία τῶν μελῶν τῶν συμβουλίων αὐτῶν εἶναι ὑπήκοοι τῆς Τουρκίας καί τῆς ὁποίας ἐξ ἄλλου, ὅσον ἀφορᾶ τίς προσωπικές ἑταιρίες ἤ τίς ἑταιρίες περιορισμένης εὐθύνης, τό ἥμισυ τουλάχιστον τοῦ κεφαλαίου ἀνήκει στήν Τουρκία, σέ νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου ἤ σέ ὑπηκόους τῆς Τουρκίας·

— τῶν ὁποίων οἱ ἀξιωματικοί εἶναι στό σύνολό τους ὑπήκοοι τῆς Τουρκίας·

— καί τῶν ὁποίων τό πλήρωμα ἀποτελεῖται κατ' ἀναλογία τουλάχιστον 75% ὑπό ὑπηκόους τῆς Τουρκίας.

**Σημείωση 5**

Θεωροῦνται ὡς «εἰσελθόντα βοηθητικῶς» σέ μία παραγωγή τά προϊόντα τῶν ὁποίων ἡ ποσότης δέν ὑπερβαίνει τό 10% τῆς ποσότητος τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται ὑπό α) ἕως ε) τοῦ ἄρθρου 1 τῆς ἀποφάσεως.

ΤΜΗΜΑ ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΕΞΑΓΩΓΗΣ **A** 000000

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΟΥ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΗ ΤΩΝ ΜΕΣΩΝ ΔΙΑΠΙΣΤΩΣΕΩΣ ΤΗΣ ΤΑΥΤΟΤΗΤΟΣ(1)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Πιστοποιεῖται ἡ ἀκρίβεια τῆς δηλώσεως**

Ἔγγραφο ἐξαγωγῆς: ὑπόδειγμα ..... ἀριθ. ..... ἡμερομηνία .....

Τελωνεῖο .....

Ἡμερομηνία .....

Ὑπηρεσιακή σφραγίδα

.....

(Ὑπογραφή τοῦ τελωνειακοῦ ὑπαλλήλου)

(1) Στό χῶρο αὐτό οἱ Τελωνειακές Ἀρχές τοῦ τόπου ἐξαγωγῆς ἀναγράφουν τό ἀποτέλεσμα τῆς ἐξετάσεώς τους μέ κάθε λεπτομέρεια, πού θά ἠδύνατο νά διευκολύνει τή διαπίστωση τῆς ταυτότητος τῶν ἐμπορευμάτων. Ἐπίσης, πρέπει νά ἀναγράφουν οἱαδήποτε μέτρα ἐξασφαλίσεως τῆς ταυτότητος, ὅπως τίς σφραγίδες, τίς σφραγίσεις, κλπ., τά ὁποῖα ἔλαβαν. Ὅταν προσαρτῶνται συμπληρωματικά στοιχεῖα τοῦ εἴδους πού ἀναφέρεται στή Σημείωση III (5) τῆς τελευταίας σελίδος (φωτογραφίες, σχεδιαγράμματα, δείγματα τεχνουργημάτων ἀπό ξύλο, κλπ.), τό Τελωνεῖο πρέπει νά τά σφραγίζει κατά τέτοιο τρόπο, ὥστε μέρος τῆς ὑπηρεσιακῆς σφραγίδος νά τυπώνεται στό πιστοποιητικό A. TR. 3.

Οἱ μή χρησιμοποιούμενοι χῶροι πρέπει νά διαγράφονται γιά νά ἀποφεύγονται μεταγενέστερες προσθῆκες.

## ΑΙΤΗΣΗ ΕΛΕΓΧΟΥ

Ὁ ὑπογεγραμμένος τελωνειακός ὑπάλληλος αἰτοῦμαι τόν ἔλεγχο τῆς αὐθεντικότητος καί τῆς ἀκριβείας τοῦ πιστοποιητικοῦ αὐτοῦ.

.....

(Τόπος καί ἡμερομηνία ὑπογραφῆς)

Ὑπηρεσιακή σφραγίδα

.....

(Ὑπογραφή τοῦ τελωνειακοῦ ὑπαλλήλου)

## ΠΟΡΙΣΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

Ὁ διενεργηθείς ἀπό τόν ὑπογεγραμμένο τελωνειακό ὑπάλληλο ἔλεγχος ἀποδεικνύει ὅτι τό παρόν πιστοποιητικό κυκλοφορίας:

1. Ἐκδόθηκε ἀπό τό ἀναφερόμενο Τελωνεῖο καί ὅτι οἱ διαλαμβανόμενες σ' αὐτό πληροφορίες εἶναι ἀκριβεῖς(1)·
2. Δέν πληροῖ τούς ἀπαιτούμενους γιά τήν αὐθεντικότητα καί τήν ἀκρίβεια ὅρους (βλ. τίς προσαρτημένες παρατηρήσεις)

.....

(Τόπος καί ἡμερομηνία ὑπογραφῆς)

Ὑπηρεσιακή σφραγίδα

.....

(Ὑπογραφή τοῦ τελωνειακοῦ ὑπαλλήλου)

(1) Διαγράφεται ὅταν δέν χρειάζεται

## I. ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΥΝΑΤΑΙ ΝΑ ΕΚΔΟΘΕΙ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ Α. TR. 1

1. Πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR.1 δύναται νά ἐκδίδεται μόνο γιά ἐμπορεύματα τά ὁποῖα στήν χώρα ἐξαγωγῆς ὑπάγονται σέ μία ἀπό τίς ἀκόλουθες κατηγορίες:
   α) Ἐμπορεύματα παραγόμενα στή χώρα ἐξαγωγῆς, περιλαμβανομένων καί ἐκείνων τά ὁποῖα λαμβάνονται ἤ παράγονται ἐν ὅλω ἤ ἐν μέρει ἀπό προϊόντα ἐπί τῶν ὁποίων εἰσεπράχθηκαν οἱ ἀπαιτητοί δασμοί ἤ οἱ φορολογικές ἐπιβαρύνσεις ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος καί τά ὁποῖα δέν ἔτυχαν ὁλικῆς ἤ μερικῆς ἐπιστροφῆς τῶν δασμῶν ἤ τῶν ἐπιβαρύνσεων αὐτῶν·
   β) Ἐμπορεύματα σέ ἐλεύθερη κυκλοφορία στή χώρα ἐξαγωγῆς, (ἐμπορεύματα προερχόμενα ἀπό τρίτη χώρα, γιά τά ὁποῖα τηρήθηκαν οἱ διατυπώσεις εἰσαγωγῆς καί εἰσεπράχθηκαν οἱ δασμοί ἤ οἱ φορολογικές ἐπιβαρύνσεις ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος καί τά ὁποῖα δέν ἔτυχαν ὁλικῆς ἤ μερικῆς ἐπιστροφῆς τῶν δασμῶν ἤ τῶν ἐπιβαρύνσεων αὐτῶν)·
   γ) Ἐμπορεύματα λαμβανόμενα ἤ παραγόμενα στή χώρα ἐξαγωγῆς καί στήν παραγωγή των ὑπεισῆλθαν προϊόντα γιά τά ὁποῖα δέν εἰσεπράχθηκαν οἱ ἰσχύοντες δασμοί ἤ οἱ φορολογικές ἐπιβαρύνσεις ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος ἤ τά ὁποῖα ἔτυχαν ὁλικῆς ἤ μερικῆς ἐπιστροφῆς τῶν δασμῶν ἤ τῶν ἐπιβαρύνσεων αὐτῶν, ὑπό τόν ὅρον ὅμως ὅτι εἰσπράττεται, ὅπου ἀπαιτεῖται, ἡ προβλεπόμενη γι' αὐτά συμψηφιστική εἰσφορά.

   **Σημείωση:** Ἡ ἔνδειξη «Συμψηφιστική Εἰσφορά-Τουρκία» πρέπει νά ἐμφανίζεται σέ ὅλα τά πιστοποιητικά κυκλοφορίας A.TR.1, γιά ἐμπορεύματα λαμβανόμενα ἤ παραγόμενα στήν Κοινότητα ἀπό προϊόντα πού προέρχονται ἀπό τρίτη χώρα, γιά τά ὁποῖα δέν εἰσεπράχθηκαν οἱ ἀπαιτητοί δασμοί καί οἱ φορολογικές ἐπιβαρύνσεις ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος στήν Κοινότητα ἤ τήν Τουρκία.
   δ) Ἐμπορεύματα εἰσαχθέντα ἀρχικά ἀπό Κράτος-μέλος τῆς Συμφωνίας καί τά ὁποῖα, κατά τήν ἐξαγωγή ὑπάγονται σέ μία ἀπό τίς κατηγορίες α), β) ἤ γ) ἀνωτέρω.

   **Σημείωση:** Στήν περίπτωση τῶν ἐμπορευμάτων πού εἰσήχθηκαν ἀρχικά στή χώρα ἐξαγωγῆς ὑπό τήν κάλυψη πιστοποιητικοῦ κυκλοφορίας, τό ὁποῖο φέρει τήν ἔνδειξη «Συμψηφιστική Εἰσφορά-Τουρκία», ἤ τά πιστοποιητικά κυκλοφορίας A.TR. 1, τά ὁποῖα ἐκδίδονται σέ ἀντικατάσταση αὐτοῦ, πρέπει ἐπίσης νά φέρουν τήν ἔνδειξη «Συμψηφιστική Εἰσφορά-Τουρκία».

2. Τά γεωργικά προϊόντα πρέπει ἐπίσης νά πληροῦν τούς συμπληρωματικούς περί καταγωγῆς ὅρους πού προβλέπονται γι' αὐτά.
3. Πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR.1 δέν πρέπει νά ἐκδίδεται γιά ἐμπορεύματα τά ὁποῖα εἰσάγονται ἀρχικά ἀπό τρίτη χώρα ὑπό προτιμησιακό τελωνειακό καθεστώς, λόγω τῆς χώρας καταγωγῆς τους ἤ τοῦ τόπου ἀποστολῆς.

## II. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ Α. TR. 1

Τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR.1 δύναται νά χρησιμοποιεῖται μόνον ἐφόσον τά ἐμπορεύματα, στά ὁποῖα ἀναφέρεται, μεταφέρονται κατ' εὐθεῖαν ἀπό τή χώρα ἐξαγωγῆς στή χώρα εἰσαγωγῆς.

Θεωροῦνται ὡς μεταφερόμενα κατ' εὐθείαν ἀπό τή χώρα ἐξαγωγῆς στή χώρα εἰσαγωγῆς:

α) Τά ἐμπορεύματα τά ὁποῖα μεταφέρονται ἄνευ διελεύσεως ἀπό τά ἐδάφη ἄλλων χωρῶν ἐκτός ἀπό ἐκεῖνα τῆς Κοινότητος ἤ τῆς Τουρκίας.

β) Τά ἐμπορεύματα τά ὁποῖα μεταφέρονται διά μέσου ἐδαφῶν ἄλλων ἀπό ἐκεῖνα τῆς Κοινότητος ἤ τῆς Τουρκίας ἤ μετά ἀπό μεταφόρτωση στά ἐδάφη αὐτά, ὑπό τόν ὅρον, ὅτι ἡ διέλευση μέσω τῶν ἐδαφῶν αὐτῶν ἤ ἡ μεταφόρτωση καλύπτονται μέ ἑνιαῖο μεταφορικό ἔγγραφο, πού ἐκδίδεται στήν Κοινότητα ἤ τήν Τουρκία.

**Σημείωση:** Πρίν ζητηθεῖ ἡ ἔκδοση πιστοποιητικοῦ κυκλοφορίας A.TR.1 ἀπό τίς Τελωνειακές Ἀρχές τῆς Χώρας ἐξαγωγῆς, ὁ ἐξαγωγέας πρέπει νά ἐξασφαλίσει τήν πραγματική κατ' εὐθείαν μεταφορά τῶν ἐμπορευμάτων στή χώρα εἰσαγωγῆς. Ἐμπορεύματα μή μεταφερόμενα κατ' εὐθείαν ὑποβάλλονται σέ προτιμησιακή μεταχείριση μόνον ὅταν προσκομίζεται πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR.3.

## III. ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ Α. TR. 1

1. Τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR.1 συμπληρώνεται σέ μία ἀπό τίς γλῶσσες στίς ὁποῖες εἶναι διατυπωμένη ἡ Συμφωνία καί ἐκδίδεται σύμφωνα μέ τήν ἐσωτερική νομοθεσία τῆς χώρας ἐξαγωγῆς. Ὅταν τό πιστοποιητικό συντάσσεται στήν Τουρκική πρέπει ἐπίσης νά συντάσσεται καί σέ μία ἀπό τίς ἐπίσημες γλῶσσες τῆς Κοινότητος.
2. Τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR.1 πρέπει νά συντάσσεται στή γραφομηχανή ἤ μέ τό χέρι. Στήν τελευταία αὐτή περίπτωση πρέπει νά συμπληρώνεται μέ μελάνη καί μέ κεφαλαῖα γράμματα. Δέν πρέπει νά περιέχει διαγραφές ἤ πρόσθετες διορθώσεις. Οἱαδήποτε ἀλλαγή πρέπει νά γίνεται μέ τή διαγραφή τῶν λανθασμένων στοιχείων καί μέ τήν προσθήκη τῶν ἐπιθυμητῶν διορθώσεων. Οἱαδήποτε ἀλλαγή πρέπει νά θεωρεῖται ἀπό τό πρόσωπο πού συμπλήρωσε τό πιστοποιητικό καί ἀπό τήν Τελωνειακή Ἀρχή.
3. Κάθε εἶδος, πού περιλαμβάνεται στό πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR.1, πρέπει νά ἔχει πρό αὐτοῦ αὔξοντα ἀριθμό. Ἀμέσως μετά τήν τελευταία ἐγγραφή πρέπει νά σύρεται ὁριζόντια γραμμή. Οἱ μή χρησιμοποιούμενοι χῶροι πρέπει νά διαγράφονται κατά τρόπο ὥστε νά καθίσταται ἀδύνατη οἱαδήποτε μεταγενέστερη προσθήκη.
4. Τά ἐμπορεύματα πρέπει νά περιγράφονται σύμφωνα μέ τίς ἐμπορικές συνήθειες καί μέ ἐπαρκεῖς λεπτομέρειες ὥστε νά καθίσταται δυνατή ἡ ἐξακρίβωση τῆς ταυτότητός τους.
5. Ὁ ἐξαγωγέας ἤ ὁ μεταφορέας δύνανται νά συμπληρώνουν τό μέρος τοῦ πιστοποιητικοῦ πού προορίζεται γιά τή δήλωση τοῦ ἐξαγωγέα μέ ἀναφορά στό μεταφορικό ἔγγραφο. Συνιστᾶται ἐπίσης ὅπως ὁ ἐξαγωγέας ἤ ὁ μεταφορέας ἀναφέρει στό μεταφορικό ἔγγραφο πού καλύπτει τήν ἀποστολή τῶν ἐμπορευμάτων, τόν ἀριθμό σειρᾶς τοῦ πιστοποιητικοῦ κυκλοφορίας A.TR.1.

## IV. ΧΡΗΣΙΜΟΤΗΣ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ A.TR.1

Ἐφόσον χρησιμοποιεῖται κανονικά τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας A.TR. 1 ἐπιτρέπει ὥστε τά περιγραφόμενα σ' αὐτό ἐμπορεύματα νά τύχουν, στή χώρα εἰσαγωγῆς, τῆς προοδευτικῆς καταργήσεως τῶν δασμῶν, τῶν ποσοτικῶν περιορισμῶν καί τῶν λοιπῶν μέτρων ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος. Ἐν τούτοις ὅταν τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας φέρει τήν ἔνδειξη «Συμψηφιστική Εἰσφορά-Τουρκία» τά περιγραφόμενα σ' αὐτό ἐμπορεύματα δέν ὑποβάλλονται στήν προτιμησιακή μεταχείριση στά Κράτη-μέλη τῆς ΕΟΚ.

Οἱ Τελωνειακές Ἀρχές τῆς χώρας εἰσαγωγῆς δύνανται ἐφόσον τό κρίνουν ἀναγκαῖο νά ζητοῦν οἱαδήποτε ἄλλη ἔγγραφο ἀπόδειξη καί εἰδικώτερα μεταφορικά ἔγγραφα ὑπό τήν κάλυψη τῶν ὁποίων τά ἐμπορεύματα ἔχουν ἀποσταλεῖ.

## V. ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ Α. TR. 1

Τό πιστοποιητικό κυκλοφορίας A. TR. 1 πρέπει νά προσκομίζεται στό Τελωνεῖο τῆς χώρας εἰσαγωγῆς, ὅπου ἔχουν προσκομισθεῖ τά ἐμπορεύματα, μέσα σέ προθεσμία τριῶν μηνῶν ἀπό τήν ἡμερομηνία ἐκδόσεως.